

MASTER'S THESIS

戲裏戲外: 香港六十年代國語電影女星的螢幕再現與現實生活 楊舒恒

Date of Award:
2008

[Link to publication](#)

General rights

Copyright and intellectual property rights for the publications made accessible in HKBU Scholars are retained by the authors and/or other copyright owners. In addition to the restrictions prescribed by the Copyright Ordinance of Hong Kong, all users and readers must also observe the following terms of use:

- Users may download and print one copy of any publication from HKBU Scholars for the purpose of private study or research
- Users cannot further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- To share publications in HKBU Scholars with others, users are welcome to freely distribute the permanent URL assigned to the publication

戲裏戲外：香港六十年代國語電影女星的螢幕再現與現實生活
INSIDE/OUTSIDE THE MOVIES: HONG KONG MANDARIN FILM
ACTRESSES OF THE 1960S-THEIR REPRESENTATIONS ON
SCREEN AND THEIR REAL LIVES

楊舒恒

哲學碩士學位課程

主導老師：文潔華教授

香港浸會大學

二零零八年八月

提要

本文以文化研究角度，根據女性主義學者茱迪絲·巴特勒 (Judith Butler)的性別表演(Gender Performance)理論去探索六十年代國語電影與女明星的關係，透過當時的電影、相關女明星的資料以及電影史料去了解這些生存於電影夢工場的女性是怎樣在殖民地香港工作與生活。從她們戲裏戲外的角色扮演中，探討六十年代香港女性的性別身份及其對當時和後世的影響力。

這份研究的目的，在於透過回顧電影歷史和評價女演員在螢幕上扮演的角色、她們的真實生活來探討六十年代的性別議題。從研究她們的螢幕和真實生活，了解她們是否能夠在演藝和真實生活兩個範疇上，成功地保持平衡，從而反映當時女性的生活。在研究中，希望可以達成探索兩性的題目，例如女性的生活、聲望與地位，以及文化題目有關東西方文化的衝擊。在社會上，研究香港如何從政治、文化和價值觀的衝突中進化。

這是一篇有價值的研究，呈現了女性在六十年代的電影裡，有着極具影響力的主導地位，透過相關女演員的個案研究，了解這些女明星怎樣掌管自己的命運。這論文會著重分析她們的身份、生活、名氣、婚姻等等，對香港社會有著多大程度上的影響。另外，這研究亦會探究香港如何在殖民地的生活方式和傳統文化兩方面的影響下，成為世界上國際知名的多元文化城市，而這些多元文化又怎樣影響著六十年代以及往後的女性。

Abstract

This is an intercultural research which intends to explore movies from a cultural studies perspective based on the most famous modern feminist theorist - Judith Butler "Gender Performance" theory. To analyze how those female movie stars lived in between the movie industry and the real world in a colony – Hong Kong, the 60s Mandarin Movies, relevant information of the actresses and Film History are studied. By analyzing their role plays inside and outside the movies, these women's gender identity and their influences in the past and the prosperity in Hong Kong will also be discussed.

This research aims to examine gender issues in the 60's. By reviewing the history of movies and evaluating the role playing on the screen and the real lives of the actresses, the gender issue will be discussed.. This research will also study whether these women could successfully keep a balance in between their artistic and real lives and how they can reflect the women living style back to then. In the research, it is hoped that through their lives, prestige and position of females, the gender issues as well as the culture shock between the East and the West would be discussed. Socially, the research should also investigate how Hong Kong evolves from the conflicts of politics, cultures and values.

This is a valuable research. It shows the influences of females who were in the dominant position of the 60's movies.. From the actresses' case studies, it also is known that how these stars held their own fate. Besides, this research will analyze to what extent these womens' identity, life, prestige, marriage, etc. had affected Hong Kong society. Moreover, the research should examine how the colonial life style and traditional culture in Hong Kong helped Hong Kong to become a famous and special international and multicultural city in the world and how all these multi-cultural factors affect these women who grew up in the 60's.

目錄

| | |
|------------------------|-----|
| 聲明 | i |
| 提要 | ii |
| Abstract | iii |
| 謝辭 | iv |
| 目錄 | v |
| 表格目錄 | vii |
| 第一章 導論 | 1 |
| 第二章 從六十年代說起 | 15 |
| 第一節 六十年代香港電影概況 | 15 |
| 一) 國語電影文化及背景 | 15 |
| 二) 傳承著上海電影業的發展 | 16 |
| 三) 歐美及日本的電影製作 | 19 |
| 第二節 粵語電影由盛轉衰 | 21 |
| 第三節 國、粵語片的消長 | 25 |
| 第三章 國語電影女明星之身體再現 | 30 |
| 第一節 六十年代香港女性生活概況 | 30 |
| 第二節 性別表演的界定 | 34 |
| 一) 性別表演 | 34 |
| 第三節 女性演員及角色種類 | 38 |
| 一) 從女性演員到女性的電影 | 38 |
| 二) 國語電影--輝煌的女星 | 42 |
| 三) 國、粵語女電影女星語言、氣質的異同 | 45 |
| 第四節 國語電影中的女星 | 47 |
| 一) 身份角色 | 47 |
| i. 家庭角色：母親、女兒、妻子(愛侶) | 48 |
| ii. 社會角色：職業婦女、雙職女性 | 52 |
| iii. 傳統女性 | 55 |
| 二) 女星的身體再現：衣著打扮 | 60 |
| 第四章 女明星之道德與生活價值觀：個案回顧 | 69 |
| 第一節 現實生活中的閃爍之星 | 69 |
| 一) 走過潮流，回歸傳統 — 尤敏 | 69 |
| 二) 走過潮流，復膺傳統，追求理想 — 葛蘭 | 75 |
| 第二節 現實生活中的殞落之星 | 81 |
| 一) 潮流先驅，渴望傳統，女權至上？— 林黛 | 81 |

| | |
|---------------------------------------|-----|
| 二) 成功的雙職女性，勇敢的單親媽媽 — 樂蒂 | 87 |
| 第三節 生活與戲劇生涯的衝突：自殺個案研究 | 93 |
| 第五章 性別論述與社會性定位 | 100 |
| 第一節 身體及語言 | 100 |
| 一) 母親式的語言與態度 | 103 |
| 二) 迷人女性的語言及姿態 | 105 |
| 三) 女為悅己者容的態度及語言 | 108 |
| 四) 挑戰父權/男權主義的語言 | 110 |
| 第二節 性別論述與社會性定位 | 111 |
| 一) 女性電影從業員的獨有語言：凌波個案 | 112 |
| i) 中國戲曲對黃梅調電影女角反串男角之影響 | 115 |
| 二) 女星在社會上的地位以及身份 | 117 |
| 三) 傳媒雜誌的影響 | 118 |
| 第六章 性別身份與文化策略 | 129 |
| 第一節 不協調的範疇 | 129 |
| 一) 電影業的南橘北枳 | 129 |
| 二) 電影女星與文化適應 (Cultural Accommodation) | 137 |
| 第二節 國語電影中的殖民意識與性別建構 | 139 |
| 一) 電影中的殖民意境與論述 | 139 |
| 二) 國語電影中的殖民地特性 | 140 |
| 三) 國語電影中的中港關係：國族與私情 | 144 |
| 四) 小結：殖民與性別 | 147 |
| 第七章 結語 | 149 |
| 參考書目 | 153 |
| 附錄 I | 164 |
| 附錄 II | 167 |
| 履歷 | 180 |